

.....

SPECIAL SERVICE DIVISION, SERVICES OF SUPPLY

UNITED STATES ARMY

A POCKET GUIDE TO

NORTHERN IRELAND



WAS AND HAVY DEPARTMENTS WASHINGTON, D. C.

A POCKET SUIDE TO MORTHERN IRELAND

CONTENTS

There Ase Two Iselands							ď	ï
The Country								
Government								
Eire Border Problems								2
The People-Their Courses a	d	M	36	en				0
About Arguments								
Difference in Language								ģ
The Girls								3
Ulater at War.								3
Pay-Day Hoses								2
Conclusion								1
Money, Weights, and Mossuers			į.			Ç		3



THERE ARE TWO PRELAMON

YOU are going away from home on an important mis sion-to recet Hister and beat him on his own ground. For the time being you will be the quest of Northern Ireland. The purpose of this guide is to get you sequeisted with the Irish, their country, and their ways.

You will start out with good prospects. The Irish like Americana Victorilly every Irishman has friends or cultrives in the Daised States; he is predispesed in your favor and anxious to hear what you have to say. This, however, puts you under a definite obligation; you will be expected

The people of Northern Ireland are not only friends, but Allies. They are fighting by the side of England, the United States the sea of the United Nations Thomsands of Irishmon are belting saud in the hot spots of the war, doing their share and overe. It is common decency to trest your friends well; it is a military necessity to treat

Every American thinks he knows asmedning about Irehad But which Induct? There are run Irelands. The

shanzock, St. Patrick's Day, the wearing of the greenthese belong to Southern Ireland, now called Ein (Aira). Ein is nectral in the war. Northern Ireland resource in recommendate twelow with England above all things.

governmental union with England above all things. There are himoric reasons for these attitudes, breland has sent many gifted and valuable citizens to

the United States, leitheren from Neeth and South, Pestessurs and Carbelis, began to emigrate to America in secsolonisid days. Nine generals in the American Revolution were of Irish birth. Four signers of the Declaration of landspraduces were born in Irishand and flow were of Irish denotes. Fustment Presidents of the United States have earnied the blood of Irithard in their voits.

There are many of you soldiers who are of rish demants. Some of you, Protestants or Catholic, may know at first hand or second hand alous the religious and political differences between Solders and Southern Ireland Southern from the Protest haps they seem foolish so you. We American don't worry about which side our grantfulners fought on in the Cro'll War, because it downs I summe sow. But these things sell sour its protest of the control of the contro

matter in Ireland and it is only sensible to be forewarmed.

There are two escelless rules of conduct for the American abrend. They are good cules asymbors but they are particulated improvement in Ireland:

(a) Don't argue religion.

-

NORTHERN Irrhad—usually called Ulmer—is a needle country, only slightly larger than the State of Connecticut.

It is made up of the six countries in the northesasten corner of the island: Activity, Armagh, Down, Londonderry, Permanagh, and Tyrone. Some 1,310,000 people—not quite to many as in Lee Angeles—live there.

First oil you may not like the light direct. It is dame.

First off you may not like the Irish climate. It is dame, chilly, rainy. If you are from the Southwess or from California you may find yourself homesick for numbine. The run is only an occasional vision in Ireland; there are about see rainy days a year. The rains, however, come usually as

It may be news to you that Induad is farther north than the United States. For this reason the day is very short in winter and long in summer. In late June and July than is little darkness and you will be able to read a newspaper at y o'clock at night. In late Doctober deplight lans less than a hours, and darkness closes in he middlerenous.

Despite Irelard's northerlitens—if her about exactly opposite Labendor—extremes of best and cold are rare. In the summer a temperature of 60 degrees in the peak of a heat wave, and in winner froming weather in the exception rather than the rade. It is the above-presence dampases which make the cool assumers and mild winners soon colder than they are.



Many people in Jeeland wear thick, woolen clothing the near mored. You will be user to keen second overn and dev posteronia and brouching are common

Damoness chills the boors of visitors, but it makes Ireland green and beautiful. Ulater is a saucer circled by colling hills. There is the Antein electron in the rooth, east the Speccia Mountains in the northwest, the Mourae Mountains in the southeast, If was come from North awach like recommiss to you-they rise 2,000 feet at their highest their hearty has drawn tourists to Ultter for

On furlough you may want to visit the mountains, or an see Lough Neagh, the largest lake in the British Isles. (Lough, pronounced "Lokh," is the Irish word for lake.) Another strange and famous landmark is the Giget's Caparway-eason columns of baselt rock which rise from a bay at the northern tip of the island. This is colebeated

Nearly, in the lowlands. There are a good many large cetains owned by the wealthy or the once-wealthy, and you

will find accient and traveted cardes scattered among the hills and gless, but most of the feish farmers manage to make their livings so plots of land which Americans, used to tracters and far inections, would thick hardly larger

than ample vegetable gardens.

This scale of farming will seem almost absurdly small to you who come from the Middle Were or the Far Wast. There are 30,000 farms in Ubder with they field and small, whitewashed, thatched cool cottages. A yearse place is not of nepoctable size was Ulterrants, a notice place in restly rebustrail, and mayons who owns more than 40 earns in oposidered to be engaged in large-said farming. Fire casconsidered to be engaged in large-said farming. Fire cas-

tle grane on the partire land, and hay, oats, pitatom, turnips, and where are grown.

Belian is the most important industrial conter in Ireland, and one of the law points of the British was effort. It has a

population of 438,000—one-third of the people in all Ulater live there—and is slightly larger than Kaness Cry, Missouri, Belfar was beldy beetbed by the Germann in squo. Londonderry (called Derry by the Irish), the second city of Ulater, is isotated on the North Const, and had a population of a zone before the serv.

Belfatt today resembles many American cities where the sresposs of war are being forged as fast as industrial wheels will turn. The production of lises in pesceiters in a great industry; leish linens are known all over the world. Today much of the linen industry has been converted to the manufacture of cetton goods—cloth for British Army unicorns.

TO UNDERSTAND why there are two governments in heland—Ulner in the north and Eire in the north—
it is necessary to know a finite about Irish history.

Irth hintery is endletaly complicated. Originally invaded and populated by the Celts (percounted "felta"), from the Pronch coast, whose Godie language and ascient legends still survive, Ireland was engaged for a thousand years in a struggle against English decreasation. After English pleak with the Chusch at Rome in the first half

tegrany tweet was the Consent of about to the me and of the fifteenth century, many of the Irish releved to fareign their Carboticism, and subsequent wars took on the character of religious merugales.

Presentely Northern Ireland was once part of the another Winstein of Phase and it mentions that has too the property of the another Winstein of Phase and it mentions that has transfer.

bold of Celic rule until the sevenesesth cancary, when after a long war with the English most of the Colic inhalstaness were driven out or wors into hiding in the wild hills.

Their confinenced lands were given over to large num-

bers of Scotch Preabysteians and Protestant English settiers. At the celebrated Bratic of the Boyne, July 12, 1650s, the law Carbolic King of England, James III, was decided by the Protestant King, William of Orange, and Northern



Ireland became a year of British and Postergees with Many of the Protestant Irishmen of Ulter today are descendants When the Irish Pose State was created by the British

Parliament in 1922, the majority of Untermen wanted to comin the union with Britain. Hence they were called rated the six northern casacties from the Free State and gave them a separate government. The Free State later banged its name to him and considers itself virtually

Senate and a House of Contenue. The Governor (the

Dake of Aberesen has held this post since 1022) represees the King. The Prime Minister stars in power only so long as he has majority support in the Ulster Parliament. Northern Ireland, although it has its own Parliament. sends at exembers to the House of Commons in London,

jest as Iowa se Indiana—which have their own legisletures—used Congressees to Washington.

AMERICAN troops are not permitted to cross the border into Eier, and, as you probably know, Earner De Valera, Prime Minister of Eier, publishy presented against the first

Prime Minister of Eist, publicly protested against the first landings of our men in Ulster.

This was unite you as strange—as it is prenge—when

the grave issues at take in this war are considered. Behind this beroler doring, behind the De Valens present, in the whole difficult and complicated from question. You need to largest about this publices and what it said on both ticks, but the best plan for an American soldier is to say on the side lines. De Valent's goal in the unification of all freland into one

nation. His government possessed against the landing of trough because, as a matter of public policy, it does not recognize the separation of Noothern Ireland. Else has declared small neutral to the war. However, the great majority of the citizens of Else privately Jopa for an Allied victory, and the traking of the German bud chap Biosser(c) in add to have been othered more boatly in Dobbits than in

Nevertheless, Eire's nausalay is a real danger to the Allied cause. There, just across the Irish Chargel from embatiled England, and not too far from your own billets in Ulster, the Axis nations maintain large legations and staffs. These Axis agents send out weather reports, find our by espiceage what is going on in Ulster. The Ulster border is foor miles long and hand to parrel. Axis using tilt back

and forth across the border constantly.

Be on your guard! The Naxis are trying to find out all about the A. E. F. Watch what you say in public. Enemy

about the A. E. F. Watch what you say in public. Enemy ears are limening.

THE people of Ulster, whether of Gaelic, Scottish, or English ancestry, regard thomselves as Irishtenes. They are proved of their lineage and trenscelosuly food and prood of either native land. They will talk to you freely about it.

Before you have been there mater days you will hear all

about fedand long hissor, the bestoy of freland's sement, the entraordinary grings on of Irish fairyfolk, the pradigious sell call of Irishad's great men. You role is to lines. You may have seen more excising aconers, you are undoubtedly used to more benefits livings—but you are on their house grounds. They may execut you so brea about New York's bir

beildings. Don't do it. There are Irishmen who sungrand to the United States as boys and who have extrated, noa the end of their loves, to the little villages they left long ago Sourc of them are unpepular because they talk about thy



erapen, express highways, modern plannbing; they boast shout the wooders they have seen and shared. The Irish, oxing provid people, reams corrogations in which Ireland

Genting along with people in feedand in greaty much the stame job as genting along with people in Amazina. Consideration, coursely, friendliness will take you just as far in feeland as they will as home. The first will like you frankness if it infrastly. They will expent you so be generous, high spirited, robust—but they will not appreciate an effort of vectors to impose very code of conduct or values.

upon there.

A visitor coming to America wins few feiends if he makes a point of melling Americans how much better his enumry is than theirs. It doesn't make any difference that he heavily believes he is right. The Initial like their own ways of life and you will be wise, if, during your stay, you

The people of Uniter are, in general, serious-missed and hard-working. They are independent in their beliefs and subboten in this opinione. The heavy infiltration of Southblood may have senathing to do with the fast that they are esseedingly thirtly. But they are thirtly also because lelined is not a rich country and a living is difficult to come. by The Uncerman thes to drive a hard bargain in busihest officer and he thinks a second-brift is a door.

Yet, to the name time. Utter a a more hospitable place. If you praise we a ferrier know, you are higher to the an ward in fice a cap of text. For a new intenset, but read in fice a cap of text. For a new intenset, but recent is an American trader spacking on a above store-breadont with the hard drawle more text churing has first a wank as in Executed than he had a five a stripe high before You should be wanced on one possit of you are intenset. You should be wanced on one possit of you are intenset. On the fairment of instear teles for a congey too mass higher garp. Ford in not plentiful, and because the first are hospitable the business because the stripe young.

The male secul conter in Union as the traver, so palicibonic While these are transportant projection and allow from While these are transportant projection, and allow the probabilities of the projection of the property of the transportant projection of the projection of the protead from the project details asset, also, and power, which sher call from "The Alestonian opposite or switch is, of cases, seally German type" concer sally in bookin and is known in "Theer."

Up in the hills you may be offered an illust concertant known as "pothern". This is a measiblesse whisher made out of potato mash. Watch is D is dynamic. The hear and als arred in the "public of issually heaver and stronger than ours. Don't expect see-cold drinks. The Irish, like Europeans generally, are accommed to feaks served at room arreptanture. They ske them that way

The link don't go in for the Dutch trait system, If five once either a pub, each well stand a round, and enquette doctamble that all stay until the unit of the five rounds has been bought. If you are invited to see such a group, and do no, remember that you will give affense by a return.

You'll probably must be sold formation, the box forging studies, and handrage posted of America Fellod disconding retoroidly also dhem. There are no tools, few revers, and very live and demail. I you would a southern, providing the sold recent and the recent an

Mits, eggs, bread, and on usually serve the Untermanboth at breakfast and supper (Suppress often called "high its.") Denote is the out-most that includes mean position, and other vegreables, and, except at the log-books in the count, a usually comes in the mixtle of the day.

The war has made it necessary for Ireland to rely on her own produce for food, and there is not much rariety Potators and cabbage are the inevitable vegetables. There



is lettle seasoning us the food, and the beef or the been uses he is but on the sough side, but it is issues a hungry oran. There are various from specialism that you will find shightful, the on cases and potsion bread are serelism and the scores behaving provider baccutes are the best in the

The pre-way required required arena fold, in viscolant of size that after an entring in on their bit is care that the entry for the entry that is care that the entry fold is care to expension of the entry fold is care and entry fold is careful and entry fold in the entry fold in the entry fold is careful and entry fold in the entry fold in the entry fold is careful and entry fold in the entry fold in the entry fold is an entry fold in the entry fold is an entry fold in the entry fold in the entry fold is an entry fold in the entry fold in the entry fold is an entry fold in the entry fold in the entry fold in the entry fold is an entry fold in the entry fol

at an Narch Leismo.

does its man a min man's game in hambers, resired and
here are little exercitables. You concentrating office use
touther his manager one you so pure the metric I trait
courses. There, is besting and loading on he "looghe."
And sow will be inversed in suching a cycle game
cycli stough you had it somet. has benefit.
There is a resilit on such use I plus owners a said the

flote abow and pulse total are accessioned. You will find 17



monon-picture houses member in all the segge ownsmany. American films are shown. The chantes are closed on Sunaira. In fact, verything is elseen on Septials because of the drops charch going lations of the population and

To the nazire or Standay closing, an other matters of moreout and general creature, the rath star perty perspects to own cond to Americans a rere and may ways Vou will do reel among respectable beauthorists to result even rold monthmark with a massive and in security among comment.

even midd protenter what passes are alle streaming among. Americans may stroke the E toll all real, biospheray and desertion, allowing. Anything which bonders, bowever launts, on the indecent in better its unitself. The cherical was on operation sects, morroson as Ultrer Often a town of 10,000 was have. S or 16 chardless, and

even hore oper membere et a chuedy male a; jourst of sivending Surday severe bennise fineigh the rold of spin man upon. The atom does will meet the immedia sed conglotests, best for the pasts rooms one othership spone of the odd of opposar Saunday cupty entering to the silmedia or several. See one to extract the silicon of the silicon in plan oversage, country people who have come to troop out their produce wender from one chop to the other with their produce wender from one chop to the other

while the sea sea one sale



while coroots and drams play goopel hymra in the main You are more than wearone in the churches. Nothing will establish convides retained between you and the

Ulster people than going to church with chem. Fermion of worsten is esucanteed correspond in let-

hand and Brown, war as it is in the United States. In America: as eno know-we usually take it for cranted The Iroh where religion is concerned, take nothing for eranted. Church affiliation is a arriore those.

There are 420 con Roman Catholics in Ultrer, 220,000 (Processes Environment), 55 non Methodists, and figures of other fushs

Returnous deficemons and political deferences are insenarable is treland, they have been made one and the same by years of internal betterness, strife, and violance. You will discover that Processares usually do not rustely with Carbnext nor Carbolics with Protestants. They move in quite different corder success, and they have low concacts even to because. Don't try to bridge this chain. Wiser and better expressed sessile than you have discovered that Indiand at one may where intervention is not bound, however well

fulr 12-known simply as The Twelfth-ss an imporon England's throng Celebratics of the day is led by the powerbu. George Order a Protestant political and tratemal clastics between Prosestant demonstrators and dress Cotton

Summing up Religion is a matter of public as well as proper concern to Lister and you'll be were not to talk above it in America we ask "Where do you come from?" In Ulater shaw ask. What church do you belong to?" If the greation is that to you, tell the truth and then change the

THE fruit form to talk. Convention is the most hark-in periented form of entertainment Although data distinct tions are emportant in Northern Ireland-the sarge sand owners, precessoral men, naturation, tradesmen, farm ers, laborers, all secret sheer adotted places in the social un-up-there is a democracy of self-expression. No Irishman is too poor or too burn's to offer an openion, and Argument for its own sake is a Scotch-frish guicacity.

and arguing posture might almost be called a namonal

22



apon. The pub is the printipal forem. You may be docessed by the high temperatures developed in these discustions. The 1 nb calc each other name, across each other of the most humans aregularities, include a mid maggination and veryiden recession share. Lections, you may on

peer a owning for fight at any sciences.

According that is all pare of the few and the show InAmerica we done hold it agricult as man because to solit
a call sover with a croughe of occurs under his told. In Uniter
the quarter within the rates of the game to accura year and
securary not outly of pag straining but of acress retowors.
A month of womanier wave shows in these sciences and

DIFFERENCE IN LANGUAGE

THE Unser account may as from be hard in understand. The upper class brukenin speaks into the opper class Englishmen, but the speech of the steep and the farm used the public house or not the speech of England, Sectland, or America.

And Communings over Relian are the third of the community of the community

In an owner from the Irah sersion of Euclish is a past as we have a Brookeyn accent a Boston broad "a", you as furnity some of them may not be understandable Remember that many of your expressions will struce the Inshroan as want, even if he is no police to laugh, and

understand terms such as 'obse, one give and Terram. But they will also name you is for a south of 40 ss a "hoy or a not. Only marries, people who have chouren are called men and woods, backelors and spatstors sumain average until the end of their days. You will It means a coppen or same degrees, a strombor of the clant who is about one's own age. There are obugations, par

actions in the runti districts, that go with the relation plays: elatives have mutual obtigations to betp in farm go hand to page in pach important revenuous as wed When so fruitmen save "I are after drunking my beer"

dings and function

it he means, quite sensibly, that he has you founded diving or When he was his write is a "horrely keen of person." he is assume her a compressent he means not that she is age y bur that she is coay, kind, and unsumming. He is

manager work in course of services or fire. You produces know that English and Teah drivers of the road. You may not know that a drug store is a chemist's about that gastres are such suspendars, and

raners, and a "drawn a study clothung Irelature is negly tax play to be colerant should his ignorance of America. you me to Bullisto and he newers a was know his uncle in u.o. Appeter, don't much at himwas 70 year an caselly had been about Ireland before the

is still to a complemente extent to the borns. In the poors, and a sequer possible you was be billeted as great that are



read largoid near reportations—the old does still most. Inship gets are friendly. They will stage not be consenty notion and part the time of easy Too! flatsh, on that account, that they we shall, get now in a large way. Outsi probable has pround ady you or interested in most, att her must a peer manuate better the maje you can still her must a peer waite a peer was seen in the company of a most more than one of these trees, it was not transport more than one of these trees, it was not transport more affecting to the contract of the contract of the peer was not to the contract of the peer was not to the peer was not to the peer which a peer was not to the pe

If you endocrated in facing post life to posters with an distance in filestian and the other by grown V well here. American popular single, and recording to American popular single, and recording to American bodies file in the country, discuss not comparatively seek and yet in utilization. Occasionally, however yets such had a result force to program. The third is go and rote and the "salete —is upon the discussion of the salete program of the salete spin. White the salete file is not program to the salete spin. White his discussion is not proposed to the other than the salete file.

A word of warming about the resid usual Sewage disposal is unastablished in some places, with residual winner monamoration and soil pollution. Boding your water in

the area of the right with a long or the Resembler the areas for the right with

recommended when you are not used of the water supply. Excelerably, the water for the at shrapy bodd and hence sale. Asso, you want find much online and what you do won be take the coffee you are used to. So you probably will find promiself demanding more tow in a week than you have as all you previous the.

ULSYER and England have been at war with Germany since September of 1939. In Beltast, which is blacked out every right, you will see some of the scars of the 1940 bombergs. You will see other effects of the war on the shelves of the shops. There aren't many things to buy In America we have not set felt, to any extent, those depressions which rendr from narring all seducter just war industry. Here are only a few of the though-available at any corner stare or America-which you will have a hard time finding in Ulster Soup, chocolate bars, calcum. powder, oranges, chewing gran, grape joice, see cream You will see soldiers everywhere. American soldiers and Beauth soldiers. The South soldiers are young men. just as you are, and just as call of beans. Hitter wants you not to get along together and he has bestore to bu favor allies sometimes have had difficulty getting atong together This is the time both to fool Heler and to make hipport

as over backwards to make friends with the guy who differency, thinks differency, but fights the same

Remember that no criticism has ever been stade of the gallant stableon lighting of the critisms British another. The American were great at Batawa hat do not hotger that a regiment of bank circles and floorwalkers the Queen Rolling who hadro competed their military transing heal Callan and made the Density of contrast point of the Callan and made the Density of contrast point.

Does oil the Boather that "we came over and were the last one." In the first place is used to be Boath and nearly a million mere America's dead in accordinated a calle were than 60,000. Does hours about what we have done or will do. Lee a see how we handle ourselves when the going is really rough.

PAY-BAY GLUES

TOU, curry the generot source of potentia incides right around with two is prove billioth. Americans suggest and American subdiers (by the about the highest in the woold. The Forinth soldiest in one to be pretty words), about the difference between his wages and years lit is easy horison nature on wearder why exposure to using about he quoted as different rates—and such different sizes.



Don't be a showed with your pay it adds up to a six of money to Union and you weak make any incerds by showing either your money or your weight assessed. Remember that she private to the British anny makes on the writing about 50 cents a day and that according as our usundards, must of the people to Uniter are exceedtable to the show the assess that the show the shows the methy more Tax to be a meeting the Boar to a doce

CONCRACTOR

THE hub have accessly seen a use of Assertion accident. This gives you an advantage for they already move portry much what to expect, and you can learn own the supercise, of carbot airmass Eve a Assertian solution of an unsoftion ambinuscher of good with.

A tree important days and does a Den't amount the

policies. Don't throw your money arouse. Don't tell them- are them sell you to your dealings with the people of Neethern Ireland, it due be your stogen.

Our conversion developed to every your forms.

Incl. If it is missing according to every your.

abber and re-bolom a schapum door my proc of doors

decide constant an along trans. Face at the Teat an only is made upon the trans. In our English frame of their

MOREY WEIGHTS, AND MEASURES

BRITISH money is quite different from American money, and Unite onto Benefit money. The people work he aroused to bee, you call in Yourse money. The case is the passion americans called a equal", which is outherance worth a British risk chair \$5 Early in 1921 in had a varied of those \$6. in American eachings. The pound of

ndco as fellows

no shillings equal a provid.

The course is common use are made of copper and silver.

The turnes of the course and their sopresses to shad a

Copies Coles. A faithing, one-quasor of a penny, is weith about helf a cent in American zecony. This cole is not constraint.

A halt penny pronounced "hey piny" is equal to one-half of the Entuck penny as as acres indicates and as every high a contraint.

абом , стят зо Частиско пилогу Тъв рельзу и worth about и овъте и Адменцев пулог

Silver Cales. There is also a reliver com weeth 3 pence agree reliverated through pency cut. It is a small common approximately one racked in our money. You will see this were often as do not to a the control of

Six peace—shout the stone size as the American direction worth usual the same attacks and referred to as a

A skill ag a worth a pename, or penar The shiting is parametely caused a boo. It is about the size of the American goarser and worth a little one.

The batter which a marky area a stant to see a stant and the American fact, solder and it would affile see.

The batterson is equal to a shift age and 6 percessors area called "a and 6. It is about the see of the American baff of the mid-worth about the same around.

The common which as marky area, a round to a shift fact.

It is about the size of ano about the same value as the Agreemen about delite.

Ball Dairs. The pareough not half-peterings, which are very sandy seet, are gift count worth pound and o threaten, responsible You will reed about them.

English receiver but you probably write on on them and excelled boths about them. Pager Carrier. The co-thing note is the smallest street denomination and is worth held a covered, or constitu-

The possess rate of which about \$4.
The operand note is worth about \$20 or Assessess



A was of money por will constants see advertised in the bears starts at the guards spreadured "garay" with the "g" had is no "go"! It is worth at ability, or y possed plus a stating. There is no actual case or paper of the paner are or air It is stating a contained of proc-

Whight and Hassers. The measures of longth and weight an aware the state as chose used as America. The Bretch and Irist have undee, teer, wards, posses, pasts gallows, it. You though elementar becomes, that the Engints or "uniperal"] gallow contains about omedifith more layed when the American gallow are "frome as one of weight A store equals '4 posses,' and and a uses a veryley to give as "for every, 4 posses,' for and a new average to give as "for every, 4 posses,' for

The Gam factory on the movel data to cits of the samely worther on the samel in body high the man is, or consistent may be made over here moved tokan and factories around tokan and factories around to a move to me few which have up pate the movel of tokades astamber—modely or ories.









HOTES

